



Gebrauchsanweisung

Barnaux Garantie

1. Sicherheit

Die Produkte von Barnaux entsprechen strengen Sicherheitsanforderungen, um eine optimale Kontaktlinsenpflege garantieren zu können. Die Qualitätsnormen von Barnaux entsprechen den ISO-9001-/EN-46001-Bestimmungen. Alle Produkte verfügen über eine CE-Nummer gemäß der Europäischen Richtlinie für Medizinische Produkte 93/42/EC.

2. Wirksamkeit

Alle Produkte von Barnaux wurden umfassend getestet und hinsichtlich einer wirksamen Kontaktlinsenpflege bewertet. Aus diesem Grund werden ausschließlich Komponenten verwendet, deren effektive Wirksamkeit nachgewiesen ist.

3. Sterilität

Alle Pflegemittel werden beim Kauf steril geliefert. Da Kontaktlinsen direkt auf den Augen getragen werden, ist es wichtig, dass sie mit sterilen Produkten behandelt werden. Barnaux verzichtet möglichst weitgehend auf die Verwendung von Konservierungsstoff-Zusätzen.

Lesen Sie diesen Beipackzettel bitte sorgfältig und bewahren Sie ihn auf. Die richtige Verwendung des Comfort 1-Step-Systems ist wichtig für die Kontaktlinsen und für Ihre Augen.

EYEEYE Comfort 1-Step ist ein I-Stufen-Pflegesystem für alle weichen Kontaktlinsen. Reinigung, Desinfektion und Neutralisation mit Tabletten mit natürlichem Farbindikator und intensivem Benetzungsfaktor.

Der **Farbindikator** in der Tablette tönt die Lösung zartrosa. Dieser Farbindikator erinnert Sie daran, dass Sie eine Tablette zugegeben haben.

Der **Benetzungsfaktor** in der Tablette sorgt für eine Intensiv-Benetzungspflege während des Neutralisationsvorgangs. Die Kontaktlinsen bleiben so länger frisch. Der Benetzungsfaktor erhöht den Einsetz- und Tragekomfort und macht das Tragen der Linsen besonders angenehm.

Mit dem Comfort 1-Step-System können Sie Ihre Kontaktlinsen sicher, schnell und problemlos pflegen. Das System enthält keine Konservierungsstoff-Zusätze. Das Comfort 1-Step-System desinfiziert Ihre Kontaktlinsen innerhalb von 6 Stunden. Die Comfort 1-Step-Tablette neutralisiert die Comfort 1-Step-Lösung. Nach dem Neutralisationsvorgang können die Kontaktlinsen wieder getragen werden.

Das EYEEYE Comfort 1-Step-System kann auch angewendet werden in Verbindung mit einem Proteinentferner, z.B. EYEEYE 3-N-Zym Tabletten.

⚠ GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Waschen Sie sich bitte sorgfältig die Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen aus den Augen oder aus dem Kontaktlinsenhalterung nehmen. Trocknen Sie die Hände an einem sauberen Handtuch ab.
2. Legen Sie die linke Kontaktlinse in das mit "L" gekennzeichnete, gewölbte Körbchen der Kontaktlinsenhalterung. Schließen Sie dann das Körbchen.
3. Die rechte Kontaktlinse in das rechte Körbchen legen und dieses schließen.
4. Füllen Sie jetzt den EYEEYE-Kontaktlinsenbehälter bis zur Markierung mit der EYEEYE-Comfort 1-Step-Lösung. Wichtig: Achten Sie bitte darauf, dass Sie nicht zu viel oder zu wenig Lösung verwenden. Bei einer zu großen Menge kann die Lösung überschäumen, bei einer zu kleinen Menge besteht die Gefahr, dass die Kontaktlinsen nicht vollständig desinfiziert werden. Verwenden Sie bitte für jeden Desinfektionszyklus frische Lösung.
5. Geben Sie 1 EYEEYE Comfort 1-Step-Neutralisationstablette in den gefüllten Kontaktlinsenbehälter.
6. Stellen Sie jetzt die Kontaktlinsenhalterung in den Kontaktlinsenbehälter und drehen Sie ihn fest.
7. Die Kontaktlinsen anschließend mindestens 6 Stunden - oder nach Möglichkeit über Nacht - in der Lösung belassen.
8. Vor dem Herausnehmen der Kontaktlinsen aus dem Kontaktlinsenbehälter müssen Sie den Kontaktlinsenbehälter kurz schütteln, so dass die Lösung auch die Innenseite des Deckels neutralisieren kann. Für eine vollständige Neutralisation von mindestens 6 Stunden muss sich die Tablette nicht ganz aufgelöst haben. Es kann immer ein kleiner Tablettenrückstand in der Lösung zurückbleiben.
9. Nehmen Sie die Kontaktlinsen aus der Kontaktlinsenhalterung. Sie können die Linsen jetzt einsetzen und tragen. Wir empfehlen, die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen mit EYEEYE Saline abzuspülen.
10. Die gebrauchte Lösung bitte immer sofort wegschütten. Dann der Kontaktlinsenbehälter und die Halterung gründlich mit EYEEYE Saline oder EYEEYE Comfort 1-Step-Lösung abspülen und an der Luft trocknen lassen (nicht mit einem Tuch abtrocknen). Niemals Leitungswasser verwenden.

Nebenwirkungen

Nicht anwenden bei Unverträglichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe des EYEEYE Comfort I-Step-Systems.

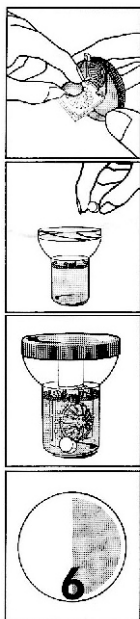
Nützliche Tipps für die richtige Benutzung der Kontaktlinsen in Kombination mit Ihrem Kontaktlinsenbehälter:

- Wir empfehlen, nach etwa 3 Monaten neuen Kontaktlinsenbehälter zu verwenden, für eine saubere und keimfreie Pflege.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Leitungswasser auf Ihren Kontaktlinsen und in Ihrer Kontaktlinsenbehälter. Einige Kontaktlinsenmarken können sich bei Kontakt mit Leitungswasser verformen.
- Die gebrauchte Lösung bitte immer sofort wegschütten. Anschließend den Kontaktlinsenbehälter gründlich mit EYEEYE Comfort 1-Step-Lösung (zur Desinfektion) oder EYEEYE Saline abspülen und an der Luft trocknen lassen. NICHT mit einem Tuch abtrocknen.
- Den Kontaktlinsenbehälter mindestens einmal wöchentlich reinigen: Den Kontaktlinsenbehälter bis zur Markierung mit EYEEYE Comfort-Step-Lösung füllen. Den Behälter umdrehen und bis zum Desinfizieren der Kontaktlinsen umgedreht lassen. Dann ist die Kontaktlinsenbehälter gründlich desinfiziert.
- Die neutralisierte Lösung in der Kontaktlinsenbehälter enthält keine Konservierungsstoff-Zusätze. Wenn die Kontaktlinsen länger als einige Tage in der Lösung stehen, empfehlen wir eine erneute Desinfektion.

Verpackungseinheiten:

100 ml, 360 ml, eine 3- und eine 6-Monatsverpackung mit Neutralisationstabletten. Zu jeder Packung wird ein EYEEYE Comfort 1-Step-Contactlinsenbehälter mitgeliefert.

Barnaux und EYEEYE sind registrierte Markennamen der Barnaux Healthcare B.V





Mode d'emploi

Les garanties Barnaux

1. Sécurité

Les produits de Barnaux satisfont à des normes de sécurité très strictes afin de pouvoir garantir un entretien optimal des lentilles de contact. Les normes de qualité de Barnaux satisfont aux dispositions ISO 9001/EN 46001. Tous les produits ont un numéro CE, conformément à la directive européenne sur les produits médicaux 93/42/CEE.

2. Efficacité

Tous les produits de Barnaux ont été amplement testés et jugés en fonction de leur efficacité pour entretenir les lentilles. C'est pourquoi il est uniquement fait usage de composants dont l'efficacité a été prouvée.

3. Stérilité

Tous les solutions sont vendues stériles. Etant donné que les lentilles sont portées à même l'œil, il est important que les lentilles soient entretenues avec des produits stériles. Là où c'est possible, Barnaux évite l'usage de conservateurs.

Lisez attentivement cette notice et conservez-la. Il est important de bien utiliser le système EYEEYE Comfort 1-Step, tant pour vous que pour vos yeux.

EYEEYE Comfort 1 -Step est un système de soin en une seule manipulation pour toutes les lentilles de contact souples. Nettoyer, désinfecter et neutraliser avec des comprimés avec l'indicateur coloré et le facteur d'humidification. **L'indicateur coloré** des comprimés colore le liquide en rosé clair. Vous vous rappelez ainsi que vous avez ajouté le comprimé.

Le facteur d'humidification contenu dans le comprimé permet une humidification en profondeur pendant la phase de neutralisation. Les lentilles de contact restent ainsi plus longtemps fraîches. Le facteur d'humidification augmente le confort de pose et rend le port des lentilles de contact particulièrement confortable.

Le système Comfort 1 -Step vous permet d'entretenir vos lentilles de contact en toute sécurité, rapidement et facilement. Ce système ne contient pas de conservateur. La solution Comfort 1-Step désinfecte vos lentilles en 6 heures. Le comprimé Comfort 1-Step sert à neutraliser la solution Comfort 1-Step. Après le cycle de neutralisation, vous pouvez de nouveau porter vos lentilles.

Le système EYEEYE Comfort 1 -Step peut être utilisé en combinaison avec des comprimés de déprotéinisation, p.e. EYEEYE 3-N-Zym.

▲ **MODE D'EMPLOI:**

1. Lavez-vous soigneusement les mains avant de retirer vos lentilles ou de les sortir de l'étui. Séchez vos mains avec une serviette propre.
 2. Placez votre lentille gauche dans le boîtier arrondi marqué d'un "L" de l'étui. Fermez ensuite le boîtier.
 3. Placez la lentille droite dans le boîtier de droite puis refermez.
 4. Remplissez ensuite jusqu'au trait l'étui EYEEYE avec la solution Comfort 1 -Step.
- Important:** assurez-vous de ne pas utiliser ni trop, ni trop peu de la solution. La solution peut mousser et déborder quand il y en a trop; quand il n'y en a pas assez, la désinfection risque d'être insuffisante. Renouvelez toujours la solution pour chaque cycle de désinfection.
5. Ajouter un comprimé-neutralisant EYEEYE Comfort 1-Step dans l'étui plein.
 6. Placez ensuite le panier dans l'étui et fermez-le.
 7. Laisser ensuite les lentilles pendant au moins 6 heures - ou de préférence toute la nuit - dans l'étui.
 8. Avant de sortir les lentilles de l'étui, il faut bien agiter l'ensemble afin que la solution puisse neutraliser également l'intérieur du couvercle de l'étui. Pour une neutralisation complète de 6 heures minimum, il n'est pas nécessaire que le comprimé soit complètement dissout. Il peut rester un petit morceau de comprimé dans la solution.
 9. Sortez vos lentilles de l'étui. Les lentilles peuvent maintenant être mises et portées. Avant de mettre les lentilles, il est conseillé de les rincer avec EYEEYE Saline. Ne jamais utiliser l'eau du robinet.
 10. Jetez toujours immédiatement la solution utilisée. Ensuite, rincez bien l'étui, et le port-lentilles avec EYEEYE Saline ou EYEEYE Comfort 1 -Step. Laissez sécher à l'air l'étui (ne pas sécher avec une serviette). Ne jamais utiliser l'eau du robinet.

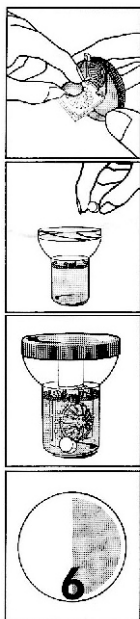
AVERTISSEMENT

- Le solution EYEEYE Comfort 1 -Step non neutralisée ne doit jamais entrer en contact avec les yeux! Ne pas ingérer la solution ou les comprimés.
- N'utilisez pas d'autres systèmes d'entretien pour lentilles de contact, même s'ils sont aussi à base du peroxyde d'hydrogène à 3%. Utilisez toujours les composants du système EYEEYE Comfort 1-Step.
- Ne pas utiliser d'autre type de l'étui que ceux munis d'une valve, ils pourraient se fendre pendant la phase de neutralisation.
- Cardez hors de portée des enfants.
- Si de la solution EYEEYE Comfort 1-Step est ingérée par accident, buvez immédiatement de grandes quantités d'eau et consultez votre médecin.
- Conserver les comprimés et le flacon à une température entre 5° et 25°C.
- Ne pas utiliser la solution et les comprimés après la date de péremption.
- Ne pas utiliser les comprimés si le blister ou les comprimés eux-mêmes sont endommagés.
- Utilisez le flacon ouvert dans les 3 mois.
- Refermez immédiatement le flacon après usage.
- En cas de problèmes ou d'irritation des yeux, consultez votre spécialiste en lentilles de contact.
- Si vous prenez des médicaments pour les yeux, consultez votre ophtalmologiste ou spécialiste en lentilles de contact avant d'utiliser les médicaments en association avec le port de lentilles de contact.

Contre-indications

En cas d'hypersensibilité à un des composants, ne pas utiliser le système EYEEYE Comfort 1-Step.

- Conseils pratiques pour une bonne utilisation des lentilles avec l'étui:
- Il est conseillé d'utiliser un nouveau étui au bout de 3 mois, de façon à le conserver propre et sans bactéries.
 - Evitez d'utiliser de l'eau du robinet sur vos lentilles ou dans l'étui. Certaines marques de lentilles peuvent se déformer quand elles rentrent en contact avec de l'eau du robinet.
 - Jetez toujours immédiatement la solution utilisée. Rincez bien ensuite l'étui avec la solution EYEEYE Comfort 1-Step (pour désinfecter) et laissez-le sécher à l'air. **NE PAS** sécher avec une serviette.
 - Nettoyer l'étui au moins une fois par semaine: remplir l'étui avec la solution EYEEYE Comfort 1-Step jusqu'au trait Retourner l'étui jusqu'au moment où vous voulez désinfecter vos lentilles. L'étui est alors parfaitement désinfecté.
 - La solution neutralisée dans l'étui ne se conserve pas. Si les lentilles restent plus de quelques jours dans la solution, il est conseillé de les désinfecter à nouveau.





Instruzioni per l'uso

Le garanzie Barnaux

1. Sicurezza

I prodotti Barnaux soddisfano severe norme per garantire la sicurezza di una manutenzione ottimale delle lenti. Le norme di qualità Barnaux corrispondano alle disposizioni ISO 9001/EN 46001. Tutti i prodotti sono forniti di un numero CE, corrispondente alla disposizione Europea sulle sostanze farmaceutiche 93/42/EEG.

2. Efficacia

Tutti i prodotti Barnaux sono testati ed esaminati minuziosamente per provare l'efficace manutenzione delle lenti. Perciò sono esclusivamente usati componenti dei quali sia stato provato l'efficace funzionamento.

3. Sterilità

Tutti i prodotti sono consegnati sterili all'acquisto. Siccome le lenti sono portate negli occhi, è importante che siano curate con prodotti sterili. Se possibile, Barnaux evita l'uso di sostanze conservanti.

Leggete e conservate queste indicazioni accuratamente. Un uso appropriato del sistema Comfort 1-Step è importante per le vostre lenti e per i vostri occhi.

EYEEYE Comfort 1-Step è un sistema monofase per il trattamento di tutte le lenti morbide. Pulizia, disinfezione e neutralizzazione mediante compresse con l'indicatore del colore e il fattore di umidificazione.

L'indicatore del colore nelle compresse tinge la soluzione di rosa chiaro, ricordandovi in questo modo che la compressa è stata aggiunta.

Il fattore di umidificazione nella compressa provoca un'umidificazione intensiva durante la fase di neutralizzazione. Le lenti a contatto rimangono così umide più a lungo. Il fattore di umidificazione aumenta le possibilità d'impiego e il confort e rende particolarmente comodo l'utilizzo delle lenti a contatto.

Il sistema Comfort 1-Step vi permette di trattare le vostre lenti in modo sicuro, rapido e semplice. Questo sistema non contiene conservanti. La soluzione Comfort 1-Step disinfecta le vostre lenti in 6 ore. La compressa Comfort 1-Step ha la funzione di neutralizzare la soluzione Comfort 1-Step. Al termine di ciclo di neutralizzazione le lenti possono essere nuovamente indossate.

Il sistema EYEEYE Comfort 1-Step può essere utilizzato con una compressa deproteinizzante: EYEEYE 3-N-Zym.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Lavate accuratamente le mani prima di togliere le lenti dagli occhi o prima di prenderle dal contenitore dei portalenti. Asciugate le mani con un asciugamano pulito.
2. Inserite la vostra lente sinistra nel cestino dei portalenti con la "L". Successivamente chiudete il cestino.
3. Mettete la lente destra nel cestino destro e chiudetelo.
4. Quindi riempite il portalenti con la soluzione EYEEYE Comfort 1-Step fino al segno marchiato.
- Importante:** state attenti a non utilizzare troppo o troppo poco soluzione. Se ne mettete troppo, la soluzione può traboccare; con troppo poco la disinfezione può risultare incompleta. Usate sempre soluzione fresca per ogni ciclo di disinfezione.
5. Riempite il portalenti ed inseritevi 1 compressa neutralizzante EYEEYE Comfort 1-Step.
6. Mettete quindi il tappo con i cestini nei portalenti e avvitatelo.
7. Lasciate le lenti nei portalenti per almeno 6 ore o, preferibilmente, tutta la notte.
8. Prima di togliere le lenti, agitate il portalenti, in modo che la soluzione possa neutralizzare anche l'interno del coperchio. Per una neutralizzazione completa di minimo 6 ore, non è necessario che la compressa sia totalmente disciolta. Può sempre permanere una piccola porzione di compressa all'interno della soluzione.
9. Prendete le lenti dai portalenti. Le lenti possono ora essere inserite negli occhi.
- E consigliabile, prima di utilizzare le lenti, di risciacquarle con EYEEYE Saline.
10. Gettate sempre immediatamente la soluzione usata. Dovete sciacquare bene i cestini ed il portalenti con EYEEYE Saline o con la soluzione EYEEYE Comfort 1-Step, non usate mai acqua di rubinetto. Lasciate asciugare all'aria (non asciugare con un panno).

AVVERTENZE

- La soluzione EYEEYE Comfort 1-Step non neutralizzata non deve mai venire a contatto con gli occhi! Non ingerite le compresse o la soluzione.
- Non impiegare altri sistemi di manutenzione per le lenti, anche se sono dei sistemi tipo perossido. Utilizzare esclusivamente componenti del sistema EYEEYE Comfort 1-Step.
- Non usate portalenti diversi da quelli con ventosa, gli altri tipi di portalenti possono incrinarsi durante la fase di neutralizzazione.
- Tenere fuori della portata die bambini.
- In caso di accidentale ingerimento della soluzione EYEEYE Comfort 1-Step, bere immediatamente grandi quantità d'acqua e consultare un medico.
- Conservate le compresse ed il flacone ad una temperatura compresa tra i 5° e 25°
- Non usate la soluzione e le compresse oltre la data di scadenza. • Non usate compresse che non appaiano in buono stato o la cui confezione non sia integra.
- Consumare il flacone entro tre mesi dal momento della sua prima apertura.
- In caso di continue lamentele o d'irritazione dell'occhio, consultate il vostro ottico.
- Se vi fosse prescritta una medicazione per gli occhi, consultate il vostro oculista o ottico di fiducia prima di usare la medicazione in combinazione con le lenti a contatto.

EFFETTI COLLATERALI

In caso d'ipersensibilità ad uno dei componenti della soluzione EYEEYE Comfort 1-Step, non utilizzarlo.

Utili consigli per un giusto uso delle lenti in combinazione con il vostro portalenti:

- Si consiglia di usare dopo 3 mesi un nuovo portalenti, in modo di mantenerlo batteriologicamente pulito.
- Evitate di usare acqua di rubinetto sulle vostre lenti o sui portalenti. Alcune marche di lenti possono deformarsi in casodi contatto con l'acqua di rubinetto.
- Gettate sempre immediatamente la soluzione usata. Successivamente sciacquate il portalenti con la soluzione EYEEYE Saline o con la soluzione EYEEYE Comfort 1-Step e lasciatelo asciugare all'aria. **NON** asciugatelo con un panno.
- Pulite il portalenti almeno / volta alla settimana: riempite il portalenti con soluzione EYEEYE Comfort 1-Step fino al livello indicato. Tenete il portalenti sottosopra fino al momento in cui volete disinfectare le vostre lenti. In questo modo il portalenti sarà disinfectato a fondo.
- La soluzione neutralizzata contenuta nei portalenti non può essere conservata. Si consiglia di disinfectare nuovamente le lenti rimaste per alcuni giorni nella soluzione.

Unità di confezionamento:

100 mi, 360 mi, confezioni di compresse catalitiche da 3 mesi e da 6 mesi. Con ogni confezione viene dato un portalenti EYEEYE Comfort 1-Step.

Barnaux e EYEEYE sono marchi registrati di Barnaux Healthcare B.V.

